



**Független Könyvvizsgálói Jelentés
a NABI Autóbuszipari Rt.
2003. évi éves beszámolójáról
és üzleti jelentéséről**



Tartalomjegyzék

I. Független Könyvvizsgálói Jelentés

II. Éves beszámoló

Mérleg
Eredménykimutatás
Kiegészítő melléklet

III. Üzleti jelentés



Audit

KPMG Hungária Kft.
Váci út 99.
H-1139 Budapest
Hungary

Telefon: +36 (1) 887 71 00
+36 (1) 270 71 00
Telefax: +36 (1) 887 71 01
+36 (1) 270 71 01

e-mail: info@kpmg.hu
Internet: www.kpmg.hu

Független Könyvvizsgálói Jelentés

A NABI Autóbuszipari Rt. tulajdonosainak

Elvégeztük a NABI Autóbuszipari Rt. (továbbiakban "a Társaság") 2003. december 31-i mérlegének - melyben az eszközök és források egyező végösszege 23.804.509 eFt, a mérleg szerinti eredmény 3.809.972 eFt veszteség -, valamint a 2003. évre vonatkozó eredménykimutatásának és kiegészítő mellékletének vizsgálatát, melyek a Társaság 2003. évi éves beszámolójának részeit képezik. Az éves beszámoló és az üzleti jelentés elkészítése az ügyvezetés feladata. A mi feladatunk az éves beszámoló véleményezése könyvvizsgálatunk alapján, valamint annak megítélése, hogy az üzleti jelentésben közölt számviteli információk összhangban vannak-e az éves beszámolóban foglaltakkal.

A könyvvizsgálatot a Magyar Könyvvizsgálói Kamara által kiadott magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardok (amelyek minden lényeges vonatkozásban összhangban állnak a Nemzetközi Könyvvizsgálói Standardokkal) és a Magyarországon érvényben lévő, a könyvvizsgálatra vonatkozó törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre. A fenti szabványok értelmében a könyvvizsgálat tervezése és elvégzése révén kellő bizonyosságot kell szereznünk arról, hogy az éves beszámoló nem tartalmaz jelentős mértékű tévedéseket. A könyvvizsgálat magában foglalja az éves beszámoló ténytárait alátámasztó bizonylatok szűrőpróbaszerű vizsgálatát. Emellett tartalmazza az alkalmazott számviteli alapelvek és az ügyvezetés lényegesebb becsléseinek, valamint az éves beszámoló bemutatásának értékelését. Az üzleti jelentéssel kapcsolatos munkánk a fent említett területre korlátozódott és nem tartalmazta egyéb, a Társaság nem auditált számviteli nyilvántartásaiból levezetett információk áttekintését. Meggyőződésünk, hogy munkánk megfelelő alapot nyújt a független könyvvizsgálói jelentés megadásához.

A könyvvizsgálat során a Társaság éves beszámolóját, annak részeit és tételeit, azok könyvelési és bizonylati alátámasztását az érvényes magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardokban foglaltak szerint felülvizsgáltuk és ennek alapján elegendő és megfelelő bizonyosságot szereztünk arról, hogy az éves beszámolót a magyar számviteli törvényben foglaltak és a Magyarországon elfogadott általános számviteli elvek szerint állították össze. Véleményünk szerint az éves beszámoló a NABI Autóbuszipari Rt. 2003. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós képet ad. Az üzleti jelentés az éves beszámoló adataival összhangban van.

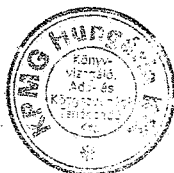
Véleményünk korlátozása nélkül felhívjuk a figyelmet a kiegészítő melléklet 17. oldalán bemutatott „Mérleg fordulónap utáni események” szakaszban foglaltakra, mely szerint a NABI-csoport 2004. április 22-én megállapodást kötött különböző hitelintézetekkel a fennálló hiteleinek átstrukturálásáról.

Budapest, 2004. április 22.

KPMG Hungária Kft.

Kamarai bejegyzés: 000202

Votin Elek
Partner



Kajtar László
Bejegyzett könyvvizsgáló
Igazolvány szám: 000269



KPMG Hungária Kft., a Hungarian limited liability company incorporated under the Hungarian Companies Act is a member of KPMG International, a Swiss cooperative. Company registration: Budapest, no 01-09-063183

1	2	2	5	0	7	8	3	3	4	1	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	3	4	6	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

NABI Autóbuszipari Rt.

1165 Budapest, Újszász u. 45

Tel.: 401-7399

2003

Éves beszámoló

Budapest, 2004. április 22.



Rácz András
vezérigazgató

1 2 2 5 0 7 8 3 3 4 1 0 1 1 4 0 1

Statisztikai számjel

0 1 - 1 0 - 0 4 3 4 6 4

Cégjegyzék száma

1 1

NABI Autóbuszipari Rt.

MÉRLEG Eszközök (aktívák)

adatok E Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
01.	A. Befektetett eszközök (02. + 10.+ 18. sor)	15 564 849		14 750 408
02.	I. IMMATERIÁLIS JAVAK (03.-09. sorok)	667 887		524 650
03.	Alapítás, átszervezés aktivált értéke			0
04.	Kísérleti fejlesztés aktivált értéke	339 761		317 822
05.	Vagyoni értékű jogok	524		298
06.	Szellemi termékek	327 602		206 530
07.	Üzleti vagy cégérték			
08.	Immateriális javakra adott előlegek			
09.	Immateriális javak érték helyesbítése			
10.	II. TÁRGYI ESZKÖZÖK (11.-17. sorok)	6 726 612		6 055 478
11.	Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	2 435 752		3 362 151
12.	Műszaki berendezések, gépek, járművek	1 982 067		1 864 709
13.	Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	720 176		667 424
14.	Tenyészállatok			
15.	Beruházások, felújítások	1 588 369		111 330
16.	Beruházásokra adott előlegek	248		49 864
17.	Tárgyi eszközök érték helyesbítése			
18.	III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK (19. - 25. sorok)	8 170 350		8 170 280
19.	Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban	8 155 847		8 155 847
20.	Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban			
21.	Egyéb tartós részesedés	11 450		11 450
22.	Tartósan adott kölcsön egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozásban			
23.	Egyéb tartósan adott kölcsön	3 053		2 983
24.	Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír			
25.	Befektetett pénzügyi eszközök érték helyesbítése			

Budapest, 2004. április 22.

Rácz András
vezérigazgató

1	2	2	5	0	7	8	3	3	4	1	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	3	4	6	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

1	2
---	---

NABI Autóbuszipari Rt.

MÉRLEG Eszközök (aktívák)

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
26.	B. Forgóeszközök (27.+ 34.+ 40.+ 45. sor)	8 069 804		9 037 337
27.	I. KÉSZLETEK (28. - 33. sorok)	5 525 394		3 900 524
28.	Anyagok	2 928 919		2 537 282
29.	Befejezetlen termelés és félkész termékek	1 619 765		846 753
30.	Növendék, hízó és egyéb állatok			
31.	Késztermékek	965 838		497 459
32.	Áruk			
33.	Készletekre adott előlegek	10 872		19 030
34.	II. KÖVETELÉSEK (35. - 39. sorok)	1 571 960		2 863 629
35.	Követelések áruszállításból és szolgáltatásból (vevők)	3 971		215 484
36.	Követelések kapcsolt vállalkozással szemben	582 254		1 907 144
37.	Követelések egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben			
38.	Váltókövetelések			
39.	Egyéb követelések	985 735		741 001
40.	III. ÉRTÉKPAPÍROK (41. - 44. sorok)			
41.	Részesedés kapcsolt vállalkozásban			
42.	Egyéb részesedés			
43.	Saját részvények, saját üzletrészek			
44.	Forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok			
45.	IV. PÉNZESZKÖZÖK (46.-47. sorok)	972 450		2 273 184
46.	Pénztár, csekkek	8 656		4 607
47.	Bankbetétek	963 794		2 268 577
48.	C. Aktív időbeli elhatárolások (49.- 51. sorok)	21 436		16 764
49.	Bevételek aktív időbeli elhatárolása	13		
50.	Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	21 423		16 764
51.	Halasztott ráfordítások			
52.	ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN (01.+26.+48.)	23 656 089		23 804 509

Budapest, 2004. április 22.

Rácz András
vezérigazgató

1	2	2	5	0	7	8	3	3	4	1	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	3	4	6	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

1	3
---	---

NABI Autóbuszipari Rt.

MÉRLEG Források (passzívák)

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
53.	D. Saját tőke (54.+ 56.+ 57.+58.+59.+60.+61.sor)	15 454 394		11 644 423
54.	I. JEGYZETT TŐKE	4 624 600		4 624 600
55.	Ebből: visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken			
56.	II. JEGYZETT, DE MÉG BE NEM FIZETETT TŐKE (-)			
57.	III. TŐKETARTALÉK	4 391 097		4 391 097
58.	IV. EREDMÉNYTARTALÉK	6 924 977		6 054 750
59.	V. LEKÖTÖTT TARTALÉK	339 761		383 948
60.	VI. ÉRTÉKELÉSI TARTALÉK			
61.	VII. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	-826 041		-3 809 972
62.	E. Céltartalékok (63.- 65.sorok)	551 827		1 066 799
63.	1. Céltartalék a várható kötelezettségekre	270 962		394 250
64.	2. Céltartalék a jövőbeni költségekre	280 865		644 549
65.	3. Egyéb céltartalék			28 000

Budapest, 2004. április 22.



Rácz András
vezérigazgató

1	2	2	5	0	7	8	3	3	4	1	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	3	4	6	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

1	4
---	---

NABI Autóbuszipari Rt.

MÉRLEG Források (passzívák)

adatok E Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
66.	F. Kötelezettségek (67.+ 71.+ 80.sorok)	7 507 590		10 372 507
67.	I. HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK (68.-70.sorok)			
68.	Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben			
69.	Hátrasorolt kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben			
70.	Hátrasorolt kötelezettségek egyéb gazdálkodókkal szemben			
71.	II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK (72.- 79. sorok)	979 185		46 931
72.	Hosszú lejáratra kapott kölcsönök			
73.	Átváltoztatható kötvények			
74.	Tartozások kötvénykibocsátásból			
75.	Beruházási és fejlesztési hitelek	906 232		
76.	Egyéb hosszú lejáratú hitelek			
77.	Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben			
78.	Tartós kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben			
79.	Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	72 953		46 931

Budapest, 2004. április 22.



Rácz András
vezérigazgató

1	2	2	5	0	7	8	3	3	4	1	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	3	4	6	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

1	5
---	---

NABI Autóbuszipari Rt.

adatok E Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
80.	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK (81. - 89. sorok)	6 528 405		10 325 576
81.	Rövid lejáratú kölcsönök			
82.	- ebből: átváltoztatható kötvények			
83.	Rövid lejáratú hitelek	3 410 904		7 460 087
84.	Vevőktől kapott előlegek			1 195 540
86.	Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból (szállítók)	2 343 835		818 491
86.	Váltótartozások			
87.	Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben	448 221		546 967
88.	Rövid lejáratú kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben			
89.	Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	325 445		304 491
90.	G. Passzív időbeli elhatárolások (91.-93.sorok)	142 278		720 780
91.	Bevételek passzív időbeli elhatárolása	86 698		335 284
92.	Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	55 580		385 496
93.	Halasztott bevételek			
94.	FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN (53.+62.+66.+90. sor)	23 656 089		23 804 509

Budapest, 2004. április 22.



Rácz András
vezérigazgató

1	2	2	5	0	7	8	3	3	4	1	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	3	4	6	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

2	1
---	---

NABI Autóbuszipari Rt.

EREDMÉNYKIMUTATÁS

(összköltség eljárással)

"A" változat

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
01.	Belföldi értékesítés nettó árbevétele	445 425		878 063
02.	Export értékesítés nettó árbevétele	13 614 117		16 030 961
I.	Értékesítés nettó árbevétele (01.+02.)	14 059 542		16 909 024
03.	Saját termelésű készletek állományváltozása	1 774 656		-1 241 391
04.	Saját előállítású eszközök aktivált értéke	59 124		31 099
II.	Aktivált saját teljesítmények értéke (03.+/- 04.)	1 833 780		-1 210 292
III.	Egyéb bevételek	68 046		55 579
	Ebből: visszaírt értékvesztés			
05.	Anyagköltség	9 079 424		10 353 110
06.	Igénybe vett szolgáltatások értéke	2 404 828		2 937 495
07.	Egyéb szolgáltatások értéke	88 350		116 419
08.	Eladott áruk beszerzési értéke	594 563		513 449
09.	Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke			
IV.	Anyagjellegű ráfordítások (05.+06.+07.+08.+09.)	12 167 165		13 920 473

Budapest, 2004. április 22.



Rácz András
vezérigazgató

1	2	2	5	0	7	8	3	3	4	1	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	3	4	6	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

2	2
---	---

NABI Autóbuszipari Rt.

EREDMÉNYKIMUTATÁS

(összköltség eljárással)

"A" változat

adatok E Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
10.	Bérköltség	2 324 644		2 590 314
11.	Személyi jellegű egyéb kifizetések	370 745		318 267
12.	Bérfeladások	888 576		959 761
V.	Személyi jellegű ráfordítások (10.+11.-12.)	3 583 965		3 868 342
VI.	Értékcsökkenési leírás	603 431		1 006 615
VII.	Egyéb ráfordítások	397 914		1 368 733
	Ebből: értékvesztés	46 182		281 843
A.	ÜZEMI (ÜZLETI) TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE	-791 107		-4 409 852
13.	Kapott (járó) osztalék és részesedés			
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott			
14.	Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége			
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott			
15.	Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége			783
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott			
16.	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	913		2 147
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott			
17.	Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	975 603		2 014 944
VIII.	Pénzügyi műveletek bevételei (13.+14.+15.+16.+17.)	983 969		2 017 874

Budapest, 2004. április 22.

Rácz András
vezérigazgató

1	2	2	5	0	7	8	3	3	4	1	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	3	4	6	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

2	3
---	---

NABI Autóbuszipari Rt.

EREDMÉNYKIMUTATÁS

(összköltség eljárással)

"A" változat

adatok E Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
18.	Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése			
	Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott			
19.	Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	59 313		126 894
	Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott			
20.	Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése			
21.	Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	950 587		1 330 467
IX.	Pénzügyi műveletek ráfordításai (18.+19.+20.+21.)	1 009 900		1 457 361
B.	PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (VIII.-IX.)	-25 931		560 513
C.	SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (+/- A.+/- B.)	-817 038		-3 849 339
X.	Rendkívüli bevételek	2 675		41 606
XI.	Rendkívüli ráfordítások	6 710		2 239
D.	RENDKÍVÜLI EREDMÉNY (X.-XI.)	-4 035		39 367
E.	ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (+/-C.+/-D.)	-821 073		-3 809 972
XII.	Adófizetési kötelezettség	4 968		0
F.	ADÓZOTT EREDMÉNY (+/-E.-XII.)	-826 041		-3 809 972
22.	Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre			
23.	Jóváhagyott osztalék, részesedés			
G.	MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (+/-F.+22.-23.)	-826 041		-3 809 972

Budapest, 2004. április 22.



Rácz András
vezérigazgató

1	2	2	5	0	7	8	3	3	4	1	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	3	4	6	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

3	1
---	---

NABI Autóbuszipari Rt.

EREDMÉNYKIMUTATÁS

(forgalmi költség eljárással)

"A" változat

adatok E Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
01.	Belföldi értékesítés nettó árbevétele	445 425		878 063
02.	Export értékesítés nettó árbevétele	13 614 117		16 030 961
I.	Értékesítés nettó árbevétele (01.+02.)	14 059 542		16 909 024
03.	Értékesítés elszámolt közvetlen önköltsége	9 069 761		13 765 669
04.	Eladott áruk beszerzési értéke	594 563		513 449
05.	Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke			
II.	Az értékesítés közvetlen költségei (03.+04.+05.)	9 664 324		14 279 118
III.	Az értékesítés bruttó eredménye (I.-II.)	4 395 218		2 629 906
06.	Értékesítési, forgalmazási költségek	570 555		1 118 493
07.	Igazgatási költségek	423 414		729 076
08.	Egyéb általános költségek	3 862 488		3 879 035
IV.	Értékesítés közvetett költségei (06.+07.+08.)	4 856 457		5 726 604
V.	Egyéb bevételek	68 046		55 579
	Ebből: visszaírt értékvesztés			

Budapest, 2004. április 22.



Rácz András
vezérigazgató

1	2	2	5	0	7	8	3	3	4	1	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	3	4	6	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

3	2
---	---

NABI Autóbuszipari Rt.

EREDMÉNYKIMUTATÁS

(forgalmi költség eljárással)

"A" változat

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
VI.	Egyéb ráfordítások	397 914		1 368 733
	Ebből: értékvesztés	46 182		281 843
A.	ÜZEMI (ÜZLETI) TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE (III.-IV.+V.-VI.)	-791 107		-4 409 852
09.	Kapott (járó) osztalék és részesedés			
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott			
10.	Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége			
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott			
11.	Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége	913		783
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott			
12.	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	7 453		2 147
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott			
13.	Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	975 603		2 014 944
VII.	Pénzügyi műveletek bevételei (09.+10.+11.+12.+13.)	983 969		2 017 874

Budapest, 2004. április 22.

Rácz András
vezérigazgató

1	2	2	5	0	7	8	3	3	4	1	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	3	4	6	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

3	3
---	---

NABI Autóbuszpark Rt.

EREDMÉNYKIMUTATÁS

(forgalmi költség eljárással)

"A" változat

adatok E Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
14.	Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése	0		
	Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott			
15.	Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	59 313		126 894
	Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott			
16.	Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése			
17.	Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	950 587		1 330 467
VIII.	Pénzügyi műveletek ráfordításai (14.+15.+16.+17.)	1 009 900		1 457 361
B.	PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (VII.-VIII.)	-25 931		560 513
C.	SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (+/- A.+/- B.)	-817 038		-3 849 339
IX.	Rendkívüli bevételek	2 675		41 606
X.	Rendkívüli ráfordítások	6 710		2 239
D.	RENDKÍVÜLI EREDMÉNY (IX.-X.)	-4 035		39 367
E.	ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (+/-C.+/-D.)	-821 073		-3 809 972
XI.	Adófizetési kötelezettség	4 968		0
F.	ADÓZOTT EREDMÉNY (+/-E.-XI.)	-826 041		-3 809 972
18.	Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre			
19.	Jóváhagyott osztalék, részesedés			
G.	MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (+/-F.+18.-19.)	-826 041		-3 809 972

Budapest, 2004. április 22.

Rác András
vezérigazgató

NABI Autóbuszpark Rt.
Nem konszolidált cash flow kimutatás
(minden összeg eFt-ban)

	2002.12.31	2003.12.31
I. Szokásos tevékenységből származó pénzeszköz-változás	1 132 940	-1 306 576
1. Adózás előtti eredmény	-821 073	-3 809 972
2. Elszámolt amortizáció	603 431	1 006 615
3. Terven felüli értékcsökkenés	62 190	323 045
4. Elszámolt értékvesztés és visszairás	46 182	281 843
5. Céltartalék képzés és felhasználás különbözete	142 308	514 972
6. Befektetett eszközök értékesítésének eredménye	-472	-5 600
7. Szállítói kötelezettség változása	762 970	-1 525 344
8. Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben	-335 513	98 746
9. Egyéb rövid lejáratú kötelezettség változása	68 175	1 174 586
10. Passzív időbeli elhatárolások változása	59 610	578 502
11. Vevőkövetelés változása	5 668	-211 513
12. Követelések kapcsolt vállalkozással szemben	3 933 073	-1 324 890
13. Forgóeszközök (vevő és pénzeszköz nélkül) változása	-3 382 157	1 587 762
14. Aktív időbeli elhatárolások változása	-6 484	4 672
15. Fizetett, fizetendő adó (nyereség után)	-4 968	0
16. Fizetett, fizetendő osztalék, részesedés		
II. Befektetési tevékenységből származó pénzeszköz-változás	-3 044 998	-509 619
17. Befektetett eszközök beszerzése	-3 057 309	-518 007
18. Befektetett eszközök eladása	12 019	8 318
19.. Befektetett pénzügyi eszközök változása	292	70
III. Pénzügyi műveletekből származó pénzeszköz-változás	2 340 524	3 116 929
20. Részvénykibocsátás, tőkebevonás bevétele	0	0
21. Hitel és kölcsön felvétele	3 824 698	8 343 039
22. Lízing fizetési kötelezettség	-29 148	-26 022
23. Hitel és kölcsön törlesztése, visszafizetése	-1 455 026	-5 200 088
24. Véglegesen átadott pénzeszköz	0	0
IV. Pénzeszközök változása	428 466	1 300 734

Budapest, 2004. április 22.



Rácz András
vezérigazgató

<u>Likviditási mutatók</u>	2002.12.31	2003.12.31
<i>Befektetett eszközök aránya</i>		
Befektetett eszköz / összes eszköz	65,8%	62,0%
<i>Forgóeszközök aránya</i>		
Forgóeszköz / összes eszköz	34,1%	38,0%
<i>Likviditási ráta</i>		
Forgóeszköz / rövid lejáratú kötelezettség	123,6%	87,5%
<i>Gyors ráta</i>		
(Forgóeszköz-készlet) / rövid lejáratú kötelezettség	39,0%	49,7%
<u>Adósságszolgálati mutatók</u>		
<i>Tőkeellátottság</i>		
Saját tőke / összes forrás	65,3%	48,9%
<u>Profitabilitási mutatók</u>		
<i>Pénzáramlási (cash flow) mutató</i>		
(adózott eredmény + é.cs.) / értékesítés nettó árbevétele	-1,6%	-16,6%
<i>Eszközarányos árbevétel</i>		
Nettó árbevétel / összes eszköz	59,4%	71,0%

KIEGÉSZÍTŐ MELLÉKLET

**A NABI Autóbuszipari Rt.
2003. december 31-i éves beszámolójához**

Budapest, 2004. április 22.



**Rác András
vezérigazgató**

I. A Társaságra vonatkozó főbb adatok:

A NABI Autóbuszipari Rt. (a továbbiakban: a Társaság) székhelye:
1165 Budapest, Újszász u. 45.

A Társaság többségi tulajdonosa (54,06 %):
The First Hungary Fund Ltd.
Jersey, Channel Islands UK

A jogelőd Kft. alapításának időpontja:
1992. szeptember 16.

Működésének megkezdési időpontja:
1992. szeptember 16.

Részvénytársasággá történő átalakulás időpontja:
1997. március 31.

A Társaság tevékenységi köre:
- Közúti járműgyártás
- Járműkarosszéria és pótkocsigyártás
- Közúti járműalkatrészek gyártása
- Külkereskedelem

A mérlegkészítés időpontja 2003. december 31.-re vonatkozóan:
2004. január 15.

Az éves beszámoló aláírására jogosult személy:
Rácz András vezérigazgató (lakóhelye: Budapest II. Fillér u. 37.)

Részvények száma és névértéke 2003. december 31-én:
4.624.600 darab, 1.000 Ft névértékű, egyenlő és azonos tagsági jogokat megtestesítő dematerizált törzsrészvény. 2003-ban új részvény kibocsátására nem került sor.

A Társaság 100%-os tulajdonú leányvállalata:
North American Bus Industries Inc.
106 National Drive, Anniston, Alabama, USA

A NABI Inc. adatai 2003. december 31-re vonatkozóan:

Saját tőke:	USD 41 246 238
Jegyzett tőke:	USD 39 252 838
Tőketartalék:	-
Eredménytartalék:	USD 6 488 390
Lekötött tartalék:	-
Értékelési tartalék:	-
Mérlegszerinti eredmény:	USD -5 928 904

A Társaság közvetett leányvállalata (a NABI Inc 100%-os tulajdonú leányvállalata):
OPTARE Holdings Ltd (Manston Lane, Leeds, United Kingdom)

Az OPTARE adatai 2003 december 31-re vonatkozóan:

Saját tőke:	GBP 5 450 536
Jegyzett tőke:	GBP 4 237 011
Tőketartalék:	GBP 543 750
Eredménytartalék:	GBP - 2 103 709
Lekötött tartalék:	-
Értékelési tartalék:	-
Mérlegszerinti eredmény:	GBP - 316 684

II Számviteli politika meghatározó elemei, azok változása, eredményre gyakorolt hatásuk:

Általános információk

A Társaság éves beszámolót és konszolidált éves beszámolót készít, melynek megfelelően a kettős könyvvitel szabályai szerint vezeti a könyveit.

A Társaság számviteli politikájának meghatározó elemei:

- vállalkozás folytatásának elve;
- a teljesség elve;
- a valóság elve;
- a világosság elve;
- a következetesség elve;
- a folytonosság elve;
- az összemérés elve;
- az óvatosság elve;
- a bruttó elszámolás elve;
- az egyedi értékelés elve;
- az időbeli elhatárolás elve;
- a tartalom elsődlegessége a formával szemben elve;
- a lényegesség elve;
- a költség-haszon összevetésének elve

A számviteli politika a fenti elvek figyelembe vételével került kialakításra, melyekben 2003. év folyamán módosítás nem történt.

A beszámoló választott formája a Számviteli törvény 1. számú melléklete szerint :

- mérleg	A változat
- eredménykimutatás forgalmi költség eljárással	A változat
- eredménykimutatás összköltség eljárással	A változat

Ellenőrzés során feltárt jelentős összegű hibák eredményre, eszközök és források állományára gyakorolt hatása:

Jelentős összegű hibának számít, ha a hiba feltárásának évében, a különböző ellenőrzések során, egy adott üzleti évet érintően (évenként külön-külön) feltárt hibák és hibahatások - eredményt, saját tőkét növelő-csökkentő - értékének együttes (előjeltől független) összege meghaladja a számviteli politikában meghatározott értékhatárt, azaz **500 millió** forintot. Minden esetben jelentős összegű a hiba, ha a hiba feltárásának évében az ellenőrzések során - ugyanazon évet érintően - megállapított hibák, hibahatások eredményt, saját tőkét növelő-csökkentő értékének együttes (előjeltől független) összege meghaladja az ellenőrzött üzleti év mérleg főösszegének **1 százalékát**, illetve ha a mérlegfőösszeg 1 százaléka meghaladja az 500 millió forintot, akkor az 500 millió forintot;

Lényegesnek minősül a beszámoló szempontjából minden olyan információ, amelynek elhagyása vagy téves bemutatása befolyásolja a felhasználók döntéseit Ennek megfelelően a 100 millió Ft feletti tételeket minősíti lényegesnek a Társaság.

Megbízható és valós képet lényegesen befolyásoló hibának minősül, ha a jelentős összegű hibák és hibahatások összevont értéke a saját tőkét lényegesen megváltoztatja Minden esetben ilyen hibának kell tekinteni, ha a megállapítások következtében a hiba feltárásának évét megelőző üzleti év mérlegében kimutatott saját tőke legalább 20 százalékkal változik.
A valutában, illetve devizában felmerült eszközök és források év végi átértékelésénél nem minősül jelentősnek az átértékelés alapjának 2%-át meg nem haladó összeg.

Az ellenőrzés során jelentős összegű hibák nem kerültek feltárássra.

Alkalmazott értékelési eljárások:

Befektetett eszközök

A befektetett eszközök értékelése bekerülési értéken csökkentve az elszámolt értékcsökkenés, illetve értékvesztés összegével történt.

Az értékcsökkenés kiszámítására általában lineáris módszert használja a Társaság.

A Composite buszok gyártó sablonja esetében a Társaság gyártott darab arányos leírást alkalmaz.

A Társaság az alábbi leírási kulcsokat alkalmazta:

Immateriális javak		Ingatlanok		Műszaki gép, berendezés		Irodai gép, felszerelés	
Szellemi termékek BAAN termelés-irányítás TPI know-how	33% 20% 20%	Épület, építmény apportált	2-8%	Gépek, berendezések	14 5%	Irodai és egyéb berendezések	14 5%
Alapítás átszervezés	20%	Épület, építmény aktivált	2-8%	Járművek	20%	Járművek	20%
Vagyoni értékű jogok	15%	Telek, föld	0%	Egyéb üzemi ber.	14 5%	Ügyvitel technikai eszközök	33%
K+F	20%	Hulladéktároló	20%	Speciális gyártó-eszközök	14 5% illetve db arányos	Számítás technikai eszközök	33%
		Ingatlanokhoz kapcsolódó vagyoni értékű jogok	4%			Híradás technikai eszközök	14 5%

Az 50 000 Ft beszerzési érték alatti tárgyi eszközök, valamint a 10 000 Ft beszerzési érték alatti szellemi termékek azonnal leírásra kerülnek.

Az értékcsökkenés elszámolása havi gyakorisággal történik.

Készletek

Vásárolt készletek értékelése bekerülési értéken történt.

Saját termelésű készletek értékelése előállítási költségen történt, kivéve, ha az előállítási költség lényegesen magasabb mint a piaci érték (szerződés szerinti érték). Ilyen esetben a saját termelésű készletek értékelése piaci értéken történik.

Követelések

Követelések értékelése az elfogadott, elismert összeg csökkentve az elszámolt értékvesztés összegével történt.

Kötelezettségek

Kötelezettségek értékelése az elfogadott, elismert bekerülési értéken történt. A külföldi pénzürtékre szóló devizaeszközök és devizakötelezettségek a könyvszerinti értékben kerültek kimutatásra, mivel az év végi értékelésből adódó összevont árfolyam különbözet nem minősült jelentősnek.

Külföldi pénzeszközben felmerülő ügyletek elszámolása

A külföldi pénzeszközben felmerülő ügyletek az MNB hivatalos valuta- és devizaárfolyamon kerülnek elszámolásra. A pénzügyi teljesítés és az ügylet felmerülésének időpontjában érvényes árfolyam különbözetéből adódó árfolyamnyereség vagy veszteség az eredménykimutatásban kerül kimutatásra.

Forward ügyletek elszámolásának szabályai

A Társaság a bankközi devizapiacon bonyolított forward ügyletek esetén az ügyletek lezárásakor keletkező, az időszakban pénzügyileg realizált árfolyamnyereséget vagy veszteséget a Pénzügyi műveletek bevételei illetve ráfordításai között számolja el.

Árbevétel

Az értékesítés nettó árbevétele a teljesítés időpontjában kerül elszámolásra, és nem tartalmazza az általános forgalmi adót.

Céltartalékok

A Társaság az értékesített buszok után a garanciális kötelezettségekre céltartalékot képez 1000-1300 USD/busz értékben, típustól függően.

Céltartalék képzés történik továbbá egyéb, nem garanciális munkákkal összefüggő, jövőben várható javítási kötelezettségekre, valamint az elbocsátott dolgozóknak járó végkielégítés összegére.

Alkalmazott értékelési eljárásokban történt változtatások:

Az alkalmazott értékelési eljárásokban 2003. év folyamán módosítás nem történt.

III A Társaság vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetének alakulása

A mérleg fordulónapja után nem történt olyan esemény, amely jelentősen befolyásolja a társaság beszámolóját.

	2002. 12. 31.	2003. 12. 31.
Likviditási mutatók		
Befektetett eszközök aránya		
Befektetett eszköz / összes eszköz	65,8%	62%
Forgóeszközök aránya		
Forgóeszköz / összes eszköz	34,1%	37,9%
Likviditási ráta		
Forgóeszköz / rövid lejáratú kötelezettség	123,6%	87,5%
Gyors ráta		
(Forgóeszköz-készlet) / rövid lejáratú kötelezettség	39,0%	49,7%
Adósságszolgálati mutatók		
Tőkeellátottság		
Saját tőke / összes forrás	65,3%	48,9%
Profitabilitási mutatók		
Pénzáramlási (cash flow) mutató		
(adózott eredmény + écs) / értékesítés nettó árbevétele	-1,6%	-16,6%
Eszközarányos árbevétel		
Nettó árbevétel / összes eszköz	59,4%	71,0%

IV. Kiegészítés a beszámoló adataihoz

Immateriális javak és tárgyi eszközök bruttó értékének alakulása (adatok eFt-ban)

Megnevezés	Nyitó	Növekedés	Csökkenés	Záró
I Immateriális javak	1 661 740	140 849	31 796	1 770 793
-vagyoni értékű jogok	1 756	0	0	1 756
-szellemi termékek	791 098	65 217	0	856 315
-kutatás- fejlesztés	383 998	75 632	31 796	427 834
-alapítás, átszervezés	484 888	0	0	484 888
II Tárgyi eszközök	6 358 855	1 836 298	45 899	8 149 254
-ingatlanok	2 578 583	1 024 926	0	3 603 509
-műszaki gépek, berendezések, járművek	2 684 408	612 179	6 401	3 290 186
-egyéb berendezések, felszerelések	1 095 864	199 193	39 498	1 255 559
Összesen:	8 020 595	1 977 147	77 695	9 920 047

Immateriális javak és tárgyi eszközök halmozott értékcsökkenése: (adatok eFt-ban)

Megnevezés	Nyitó	Növekedés	Értékvesztés	Csökkenés	Záró
I Immateriális javak	993 853	252 290	0	0	1 246 143
-vagyoni értékű jogok	1 232	226	0	0	1 458
-szellemi termékek	463 496	186 289	0	0	649 785
- kutatás-fejlesztés	44 237	65 775	0	0	110 012
-alapítás, átszervezés	484 888	0	0	0	484 888
II Tárgyi eszközök	1 220 860	740 936	323 046	29 872	2 254 970
-ingatlanok	142 831	98 527	0	0	241 358
-műszaki gépek, berendezések, járművek	702 340	404 750	323 046	4 659	1 425 477
-egyéb berendezések , felszerelések	375 689	237 659	0	25 213	588 135
Összesen:	2 214 713	993 226	323 046	29 872	3 501 113

A beruházások 2003. december 31-i állománya 111 330 eFt volt Beruházásokra adott előleg 2003 december 31-én 49 864 eFt összegben szerepel az éves beszámolóban.

Értékcsökkenési leírás részletezése:

Terv szerinti értékcsökkenés lineáris:	951 430 eFt
Degresszív értékcsökkenés:	0 eFt
Teljesítményarányos értékcsökkenés:	41 796 eFt
Egyéb értékcsökkenés(50 eFt alatti eszközök):	13 389 eFt

Terven felüli értékcsökkenés (tárgyi eszközök):	324 088 eFt
- ebből leselejtezett tárgyi eszközök értéke:	1 042 eFt
- ebből értékvesztett tárgyi eszközök értéke:	323 046 eFt
Terven felüli értékcsökkenés (beruházások):	16 137 eFt
Visszaírt terven felüli értékcsökkenés:	0 eFt

Kísérleti fejlesztés költségei (eFt):

Kísérleti fejlesztés jogcímen üzleti évben felmerült költség: 6 844 eFt

Saját előállítású eszközök részletezése (eFt):

Megnevezés	2002. december 31.	2003. december 31.
Épületekkel kapcsolatos munkák	6 869	11 133
Termelő gépekkel kapcsolatos munkák	15 729	6 891
Kaposvári beruházással kapcsolatos munkák	5 808	293
Kísérlet, fejlesztéssel kapcsolatos munkák	30 718	12 782
Összesen:	59 124	31 099

Készletek (eFt)

Megnevezés	2002. december 31.	2003. december 31.
Alapanyag	2 153 219	2 137 132
Göngyöleg	57 567	70 854
Szerszám, munkaruha	32 876	14 641
Értékvesztés (alapanyag)	-	-42 697
Készletre adott előleg	10 872	19 030
Külön felszámított szállítás	22 933	46 138
Úton lévő készlet	660 764	311 214
Áruk	-	-
Befejezetlen termelés	1 619 765	892 932
Értékvesztés (befejezetlen term)	-	-46 179
Idegen helyen tárolt készletek	1 560	-
Késztermék	965 838	497 459
Összesen	5 525 394	3 900 524

Egyéb követelések (eFt)

Megnevezés	2002. december 31.	2003. december 31.
VPOP	81 481	185 445
ÁFA követelés	245 805	31 092
Bevallás alapján visszajáró ÁFA	137 479	351 745
Társasági adó	189 861	27 531
Helyi adók	70 999	0
Szállító és licenc előlegek	250 064	135 537
Munkavállalóknak adott lakáskölcsön	3 718	3 722
Bizományosi előleg	0	2 717
Munkavállalói egyéb előleg	3 053	2 251
Egyéb	3 275	961
Összesen	985 735	741 001

Aktív időbeli elhatárolások (eFt)

Megnevezés	2002. december 31.	2003. december 31.
Bevételek aktív időbeli elhatárolása	13	0
CASCO kötelező biztosítások	435	492
Előfizetések	1 279	930
Biztosítások	2 508	0
Hirdetés	72	0
Euro Line használati jog	14 343	13 225
2003. októberi kiállítás Zágráb	2 786	0
Egyéb	0	2 117
Összesen:	21 436	16 764

Halasztott ráfordítások: (eFt-ban)

A 2003-as zárómérlegben halasztott ráfordítások között tételek nem szerepelnek.

Halasztott bevételek: (eFt-ban)

A 2003-as zárómérlegben halasztott bevételek között tételek nem szerepelnek.

Saját tőke változása: (eFt-ban)

Megnevezés	2002. december 31.	Növekedés	Átsorolás	Csökkenés	2003. december 31.
Jegyzett tőke	4 624 600	-		-	4 624 600
Tőketartalék	4 391 097	-		-	4 391 097
Eredménytartalék	6 924 977		- 44 186	826 041	6 054 750
Lekötött tartalék	339 761	44 186			383 948
Értékelési tartalék					
Mérleg szerinti eredmény	- 826 041			2 983 931	- 3 809 972
Saját tőke	15 454 394	44 186	-44 186	3 809 972	11 644 423

A saját tőkében bekövetkezett változást egyrészt a 2002. évi mérleg szerinti veszteség eredménytartalékba való átsorolása, másrészt a lekötött tartalék növekedése okozta. Lekötött tartalékként mutatja ki a Társaság a kutatás- fejlesztés aktivált értékét, ami 2003 során 44 186 eFt-tal növekedett az előző évhez képest.

Céltartalék várható kötelezettségekre

A Társaság a várható garanciális kötelezettségek fedezésére, amelyek az értékesített autóbuszok karosszériáinak javításával kapcsolatban merülhetnek fel 1 038 799 eFt céltartalékot képzett 2003. december 31-ig. Végkielégítés címén 28 000 eFt céltartalékot képzett a Társaság.

2003-ban a Társaságnál 223 953 eFt garanciális javítással kapcsolatos és 650 583 eFt kampány jelleggel jelentkező javítási költség merült fel.

Hitelek (eFt)

Rövid lejáratú hitelek

Bankoktól kapott hitelek:

A Társaság a bankoknál összesen 41 000 000 USD rövidlejáratú deviza hitelkerettel rendelkezett, melynek egy része a NABI Inc-el és az Optare Holding Ltd-el közösen használható.

2003. december 31-én a Társaság minden hitele rövid lejáratúként került kimutatásra, tekintettel arra, hogy a 2003. novemberében a hitelintézetekkel megkezdődött tárgyalások a hitelek átstrukturálásáról ekkor még nem zárultak le, a hitelszerződések pénzügyi vállalásainak megsértése miatt pedig fennállt a lehetősége annak, hogy a bankok azonnal visszaköveteljék a Társaság összes velük szembeni tartozásait.

A hitelek átstrukturálásáról szóló megállapodást a „Mérleg fordulónap utáni események” pont részletezi.

Hitelállomány devizában 2003 december 31-én:

USD 35 879 606

(a fenti hitelállomány 2003. december 31 -ei ártértékelés után forintra átszámított összege: 7 460 087 eFt).

Ebből - Budapest Bank Rt

USD 1 000 000

- Kereskedelmi és Hitelbank Rt

USD 5 000 000

- Raiffeisen Bank Rt	USD	9 500 000
- OTP Bank Rt	USD	1 500 000
- Eximbank Rt	USD	10 000 000
- Konzumbank Rt	USD	5 000 000
- Eximbank Rt beruházási hitel:	USD	3 880 000

Hiteltörlesztés 2003-ban realizált árfolyam különbözete: 540 359 eFt árfolyamnyereség.

Devizahitelek kamatköltségei 2003-ban: 126 893 eFt

Vevőktől kapott előlegek

A Los Angelesnek gyártandó új csuklós buszra szerződés szerint kapott előleg került kimutatásra 1 195 540 eFt összegben.

Egyéb kötelezettségek (eFt-ban)

Megnevezés	2002. december 31.	2003. december 31.
Személyi jövedelemadó elszámolása	84 819	62 892
Költségvetési befizetési kötelezettségek	17 088	19 398
Helyi adók elszámolása	0	19 769
Jövedelemelszámolási kötelezettségek	223 538	202 432
Összesen	325 445	304 491

Passzív időbeli elhatárolások (eFt-ban)

Megnevezés	2002. december 31.	2003. december 31.
Bevételek passzív időbeli elhatárolása	86 698	335 284
Fizetendő kamatok elhatárolása	6 010	8 381
Késedelmi kamat elhatárolás	246	3 047
Kötbér	0	34 718
Útonlévő szállítások Budapest	0	80 042
Útonlévő szállítások Kaposvár	0	228 237
Könyvvizsgálati díj	995	1 880
Gépjárműadó 2002 II félév	4	0
Bankköltség	8	0
Folyamatos szolgáltatások elhatárolása (Bp)	43 094	24 912
Folyamatos szolgáltatások elhatárolása (Kaposvár)	5 223	4 279
Összesen:	142 278	720 780

Értékesítés nettó árbevétele

A Társaság export árbevétele csaknem 100%-ban az Egyesült Államokba irányuló exportból származott.

Az export csaknem teljes mértékben a NABI Inc leányvállalat felé realizálódott.

Megnevezés	2002.	2003.
Belföldi értékesítés	445 425	878 064
Export karosszéria	13 784 004	13 166 857
Export Composit busz	-	3 238 646
Pótalkatrész értékesítés	803 091	718 613
Deviza fuvar	-972 978	- 1 093 156
Összesen	14 059 542	16 909 024

Egyéb bevételek (eFt)

Megnevezés	2002.	2003.
Értékesített immateriális javak és tárgyi eszközök	12 019	8 318
Utólag kapott, pénzügyileg rendezett engedmény	52 742	20 020
Kapott kártérítés	90	34
Leltáreltérés		5 915
Egyéb	3 195	21 292
Összesen	68 046	55 579

Igénybevett szolgáltatások értéke (eFt-ban)

Igénybevett szolgáltatások értéke	2002.	2003.
Karbantartási költség	438 579	803 859
Egyéb szállítási költség	249 781	458 431
Vállalkozói díjak	285 960	320 642
Belföldi és külföldi kiküldetési költség	301 270	256 390
Bérleti- és lízingdíj	178 972	178 633
Jogi szakértői-, könyvvizsgálati, egyéb szakértői díjak	306 548	152 588
Átterhelt költségtérítések	91 086	148 430
Egyéb igénybevett szolgáltatás	158 413	134 797
Karosszériák szállítási, csomagolási költsége	88 989	98 947
Licence-díj	35 062	85 557
Posta-, telefon-, folyóiratköltség	68 396	81 215
Hulladék szállítási költsége	50 600	68 215
Hírdetési-, reklám-, közzétételi költség	32 436	37 482
Biztonsági szolgálat díja	23 693	30 414
Konferenciák, kiállítások	4 881	26 696
Oktatási és tréning költségek	33 668	20 032
Minőségellenőrzési költségek	9 395	11 065
Irodaszer-, nyomtatvány-, kiadványköltség	10 801	9 277
Vámköltségek	7 315	7 525
Kísérlet, kutatás, fejlesztés	2 144	2 691
Munkatárs keresés díja	24 813	2 501
Jogi személyeknek fizetett tagsági díjak	2 015	2 106
Összesen:	2 404 817	2 937 493

Személyi jellegű egyéb kifizetések (eFt-ban)

Megnevezés	2002	2003
Étkezési hozzájárulás	143 465	99 467
Napidíj (belföld, külföld)	30 383	50 509
Adóköteles reprezentáció	33 202	47 330
Adómentes reprezentáció	25 489	27 156
Utazási hozzájárulás	9 753	25 352
Választott tisztségviselők tiszteletdíja	13 470	23 115
Baleseti táppénz	22 147	16 708
Adómentes egyéb személyi jellegű kifizetés	30 841	11 345
Adóköteles egyéb személyi jellegű kifizetés	6 125	6 427
Szakszervezeti munkaidő megváltási díj	2 438	2 389
Nyugdíjpénztár munkáltatói hozzájárulás	5 441	2 374
Munkáltatót terhelő 44% szja	20 101	1 902
Vezetők egészségügyi szolgáltatásának díja	24 959	1 722
Foglalkoztatottak egészségügyi szolgáltatásának díja	2 267	1 289
Vállalkozást terhelő betegszabadság	664	1 182
Összesen:	370 745	318 267

Egyéb ráfordítások (eFt)

Megnevezés	2002.	2003.
Ért immateriális javak, tárgyi eszközök nyilvántartás szerinti értéke	12 491	13 918
Mérlegfordulónap előtti ráfordítások	21 119	58 311
Céltartalék képzés	142 308	514 973
Értékvesztés, terven felüli ÉCS	110 425	622 613
Önkormányzatokkal elszámolt adók, illetékek	97 612	141 294
Leltáreltérések	13 391	0
Közvetített szolgáltatások	0	8 303
Vissza nem igényelhető adók	0	1 119
Önellenőrzés	0	7 961
Egyéb ráfordítások	568	241
Összesen	397 914	1 368 733

Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban: (eFt-ban)

A 2003-as zárómérlegben tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban soron tételek nem szerepelnek.

Követelések kapcsolt vállalkozással szemben: (eFt-ban)

1 907 144 eFt mint kereskedelmi követelés.

Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben: (eFt-ban)

A 2003-as zárómérlegben hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben soron tételek nem szerepelnek.

Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben: (eFt-ban)

A 2003-as zárómérlegben tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben soron tételek nem szerepelnek.

Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben: (eFt-ban)

546 967 eFt mint kereskedelmi kötelezettség.

Kötelezettségek melyek hátralévő futamideje több mint öt év: (eFt-ban)

A 2003-as zárómérlegben olyan kötelezettségek melyek hátralévő futamideje több mint öt év nem szerepelnek.

Jelzálogjoggal, vagy hasonló jogokkal biztosított kötelezettségek: (eFt-ban)

A 2003-as zárómérlegben jelzálogjoggal, vagy hasonló jogokkal biztosított kötelezettségek nem szerepelnek.

Egyéb jelentőséggel bíró (nyugdíjfizetés, végkielégítési, kapcsolt vállalkozással szembeni) kötelezettségek: (eFt-ban)

A 2003-as zárómérlegben egyéb jelentőséggel bíró kötelezettségek nem szerepelnek.

Mérlegen kívüli egyéb tételek: (eFt-ban)

1. Nyitott forward ügyletek

A Társaságnak 2003. december 31-én 50,5 millió USD értékben voltak nyitott forward ügyletei. A nyitott ügyleteken 2003. december 31-i árfolyamon számolva 788 millió Ft nem realizált árfolyamnyereséget lehetne kimutatni. A fedezeti ügyletek mindegyike lejár 2004 során.

2. Bankgaranciák

A Társaság 637 651 eFt összegben kapott bankgaranciát vissza nem térítendő támogatások biztosítékaként. A bankgaranciák 2004 és 2008 között járnak le.

3. Peres ügyek

A Társaságnak egy jelentős jogi ügye volt folyamatban 2003. december 31-én választott bíróság előtt. A Társaság mint felperes minőségi problémák miatt pereli az egyik beszállítóját, a per tárgya a beszállító által a NABI Rt. részére szállított egyik jelentős alkatrész kicserélése, mivel ezek az elvárható élettartamuk lejártát megelőzően eltörték, elrepedtek. A per kimenetelétől függetlenül a Társaságnak kötelezettsége nem keletkezhet.

Lekötött tartalékok jogcímeik szerinti bontásban: (eFt-ban)

- alapítás-átszervezés aktivált értéke 0 eFt
- kísérleti fejlesztés aktivált értéke: 383 948 eFt, melyből 317 822 eFt a 2003. december 31-ig aktivált érték, míg 66 126 eFt a beruházások között szerepel a mérleg fordulónapján és 2004 első felében kerül aktiválásra.

Függő kötelezettségek: (eFt-ban)

A 2003-as zárómérlegben függő kötelezettségek nem szerepelnek.

Biztos kötelezettségek: (eFt-ban)

Céltartalék jövőbeni költségekre címen a Társaság 514 972 eFt céltartalékot képzett 2003 során, mely tartalmazza a vevőktől a NABI Inc-hez már beérkezett garanciális követelések teljesítéséhez kiszámított anyag és munkaidő- ráfordítást, valamint a 2003 negyedik negyedévben bejelentett 100 fős létszámcsökkentéshez kapcsolódó végkielégítések várható összegét., valamint a végkielégítések várható összegét.

Hátrasorolt eszközök: (eFt-ban)

A 2003-as zárómérlegben hátrasorolt eszközök nem szerepelnek.

Mérleg fordulónap utáni események

2003. december 31-én a NABI Rt. megsértette a különböző hitelszerződésekben előírt pénzügyi mutatókat. Ez a helyzet elsősorban a nagymértékű veszteség és a rendkívül magas eladósodottsági mutatók miatt alakult ki. A Társaságnak ezért minden hosszú lejáratú hitelét át kellett sorolnia a rövid lejáratú hitelek közé. A NABI Rt ezért tárgyalásokba kezdett a Társaságot finanszírozó bankokkal, hitelintézetekkel a meglévő hitelállomány átstrukturálásáról.

2004. február 6-án a Társaság visszafizetett 5 millió USD-t a különböző hitelintézeteknek.

2004. április 22-én került aláírásra a hitelek átstrukturálásáról szóló „Feltételrendszer”. A magyar hitelintézetekkel aláírt részletek a következők:

A hitel összege csoportszinten	„A” keret: 78.7 millió USD „B” keret: 13.8 millió USD
Lejárat:	2006. december 30.
Kamatok:	A kamatszámítás során a következőket kell figyelembe venni: (i) LIBOR plusz (ii) Kamatmarzs
Kamatfizetési periódus:	3 havonta

Általános szerződési feltételek

Kötelező előtörlesztés:	A NABI Rt-nek a következő időpontokban kell előtörlesztenie meghatározott összegeket, melyek cégenkénti megbontása a finanszírozó hitelintézettől kapott hitelek arányában fog történni:
----------------------------	--

2004. június 30.	559 600 USD
2004. szeptember 30.	2 238 400 USD
2005. június 30.	839 400 USD
2005. december 30.	839 400 USD
2006. június 30.	839 400 USD

Szerződés kötési díj:	A hitel- átstrukturálás teljesítésének megkezdése napjával válik esedékessé a hitelintézetek felé.
Hitelezési ügynöki díj:	A hitelezési ügynököknek fizetendő
Biztosítéki ügynöki díj:	A biztosítéki ügynököknek fizetendő
Pénzügyi vállalások	A NABI Rt-nek a következő mutatók esetében kell a megfelelőséget biztosítani a szerződésben előírtak szerint: • Adózás, kamatok és értékcsökkenési leírás előtti eredmény , • Nettó működő tőke szintje • Beruházások szintje • Minimális nettó eszközérték • Gyors ráta
Biztosítékok:	Zálog- és kamatbiztosítékok a következők szerint kerültek meghatározásra a NABI Rt-re nézve: - A NABI Rt minden telke és épülete esetében zálog- és elővásárlási jog kerül bejegyzésre a finanszírozó hitelintézetek javára; - A bankok minden vállalkozási hitelre, szellemi termékre (a szabadalmakat is beleértve), pénzügyi befektetésekre, lízingbe adott eszközre és licencekre, általánosságban az immateriális javakra elsőbbségi zálogjogot illetve biztosítékot jegyeznek be. - A NABI Autóbuszipari Rt esetében biztosítékot jegyeznek be minden készletre, követelésre, vállalkozási hitelre, szellemi termékre (beleértve a szabadalmakat is), pénzügyi befektetésre, lízingekre, licencekre, általában az immateriális javakra és minden egyéb, a NABI Rt tulajdonában lévő eszközre. - A NABI Rt biztosításainak engedményezése, - A NABI Rt jelenlegi és jövőbeni bankszámláira kompenzációs jogot érvényesíthetnek a bankok. - A NABI Rt által közvetlenül tulajdonolt összes részvény letétbe helyezésre kerül a hitelezőknél. - Részvénykibocsátási ígérvény (warrant ,vagy azzal egyező jogosítványokat biztosító pénzügyi instrumentum) kibocsátása a finanszírozó pénzintézeteknek arra, hogy a NABI Rt jegyzett tőkéjének 25%-át megszerezzék (teljesen hígított alapon számítva). A részvénykibocsátási ígérvény 1.713.753 részvényre vonatkozik és a finanszírozó pénzintézetek 1.087 Ft-os részvényenkénti áron jegyezhetik ezeket a részvényeket. Ez részvénykibocsátási ígérvény az előzőleg a Metropolitan-nak kibocsátott ígérvényeket nem tartalmazza.

Társasági adó:

NABI RT társasági adója 18%, tekintettel azonban a jelentős veszteségekre, melyeket 2002 – 2003. folyamán halmozott fel a Társaság, adófizetési kötelezettsége 2003. december 31-én nem keletkezett.

Társasági adót módosító tételek 2003 december 31-én:**Társasági adóalap korrekciók - csökkentő tételek****Tao tv 7 § (1) b**

A várható kötelezettségekre és a jövőbeni költségekre képzett céltartalék felhasználása következtében az adóévben bevételként elszámolt összeg: **0 Ft**

Tao tv 7 § (1) d

Értékcsökkenési leírásként a Tao törvény 1 és 2 számú mellékletben foglalt előírások szerint az adóévre megállapított összeg, valamint az immateriális javak és tárgyi eszközök bármely jogcímen történő kivezetésekor az eszközök számított nyilvántartási értéke.

T adó törvény szerinti terv szerinti értékcsökk leírás
(1 006 615 180+ 66 131 499)

1 072 746 679 Ft

kivezetett t eszközök számított nyilvántartási értéke

13 605 671 Ft

beruházások selejtezéséből

16 169 879 Ft

selejtezett tárgyi eszközök

1 043 015 Ft

összesen:

1 103 532 254 Ft

Tao tv 7 § (1) t

A kísérleti fejlesztés adóévben felmerült közvetlen költsége, csökkentve az e tevékenységhez kapott támogatás, juttatás bevételként elszámolt összegével és a belföldi illetőségű adózótól, a külföldi vállalkozó belföldi telephelyétől, vagy az egyéni vállalkozótól igénybe vett kutatási és kísérleti fejlesztési szolgáltatás összegével, függetlenül attól, hogy azt kísérleti fejlesztés aktivált értékeként van-e állományba véve. (100 %)

kísérleti fejlesztés közvetlen költsége

6 843 650 Ft

kapott támogatás összege

0 Ft

összesen:

6 843 650 Ft

Tao tv 7 § (4)

Az adomány (igazolás megléte esetén).

Nem érvényesíthető a negatív adózás előtti eredmény miatt.

Tao tv 7 § (1) n

A követelés értékéből az a rész, amelyről megállapítható, hogy behajthatatlanná vált és azt a megelőző adóévekben adóalap növelő tételként el lett számolva.

Nem volt.

Társasági adócsökkentő tételek összesen:

1 110 375 904 Ft

Társasági adóalap korrekciók – növelő tételek 2003 december 31-én:

Tao tv 8 § (1) a

A várható kötelezettségekre és a jövőben költségekre képzett céltartalék: **514 972 472 Ft**

Tao tv 8 § (1) b

Az adóévben terv szerinti értékcsökkenési leírásként és terven felüli értékcsökkenésként elszámolt összeg, továbbá az immateriális javak és tárgyi eszköz állományból bármely jogcímen történő kivezetésekor az eszköz könyvszerinti értéke

terven felüli értékcsökkenési leírás	323 044 545 Ft
terv szerinti értékcsökkenési leírás számviteli törvény szerint	1 006 615 180 Ft
kivezetett t eszközök nyilvántartás szerinti értéke	13 917 693 Ft
selejtezett beruházások értéke	16 136 879 Ft
selejtezett tárgyi eszközök értéke	1 043 015 Ft
összesen:	1 360 757 312 Ft

Tao t 8 § (1) d

A költségként, ráfordításként elszámolt, az adózás előtti eredmény csökkenéseként számításba vett összeg – ideértve az immateriális javak és tárgyi eszközök értékcsökkenési leírását is – amely nincs összefüggésben a vállalkozási, a bevételszerző tevékenységgel (3 számú melléklet)

Nem a vállalkozás érdekében felmerülő költségek	283 396 Ft
6 millió Ft feletti szgk költségei	1 276 756 Ft
összesen:	1 560 152 Ft

Tao tv 8 § (1) e

A jogerős határozatban megállapított bírság, továbbá az Art-ről és TB-ről szóló törvények szerinti jogkövetkezményekből adódó kötelezettség ráfordításként elszámolt összege, kivéve, ha önellenőrzéshez kapcsolódik: **3 966 457 Ft**

Tao tv 8 § (1) h

A behajthatatlan követelés adóévben leirt összege, valamint a behajthatatlan követelésnek nem minősülő, adóévben elengedett követelés
Nem volt

Tao tv 8 § (1) n

Az adóévben visszafizetési kötelezettség nélkül adott támogatás, juttatás, véglegesen átadott pénzeszköz és térítés nélkül átadott eszköz könyvszerinti értéke: **2 239 000 Ft**

Tao tv 8 § (1) p

Az adóellenőrzés, önellenőrzés során megállapított adóévi költségként, ráfordításként vagy aktivált teljesítmény csökkenéseként elszámolt összeg: **9 561 536 Ft**

Társasági adóalap növelő tételek összesen:

1 893 056 929 Ft

Befektetett pénzügyi eszközök, készletek, értékpapírok tárgyévi elszámolt értékvesztése:
(adatok eFt-ban)

Megnevezés	Nyitó	Növekedés	Csökkenés	Visszaírás	Záró
Befektetett pénzügyi eszközök	0	0	0	0	0
Készletek	0	281 843		0	281 843
Értékpapírok	0	0	0	0	0
Összesen:	0	281 843	0	0	281 843

A készletek elszámolt értékvesztése a 2003. során selejtezésre került alapanyagok értékét tartalmazza 239 147 eFt összegben, valamint a selejtezésre kijelölt, de 2003. december 31-ig le nem selejtezett alapanyagok értékét 42 696 eFt összegben.

Támogatási program keretében kapott összeg (eFt):

- GM vissza nem térítendő fejlesztési támogatás:

szerződött összeg: 100 000 eFt
folyósított összeg: 89 374 eFt
felhasználható összeg: 89 374 eFt

A támogatást a kompozit karosszéria gyártás beruházás finanszírozásához kapta a Társaság. Arányos visszafizetési kötelezettség terheli a Társaságot, ha a fejlesztésből elért nettó export árbevétele 2002-2006 évek során kumuláltan nem éri el a 4 980 millió Ft-ot, de eléri a 4 980 millió Ft 75%-át. Amennyiben a kumulált nettó export árbevétel ezen összeg 75%-nál kevesebb lesz, akkor a teljes támogatási összeget kamatokkal együtt vissza kell fizetni.

- GM vissza nem térítendő fejlesztési támogatás:

szerződött összeg: 50 000 eFt
folyósított összeg: 50 000 eFt
felhasználható összeg: 50 000 eFt

A támogatást a kompozit karosszéria gyártás első fázisának beruházás finanszírozásához kapta a Társaság. Arányos visszafizetési kötelezettség terheli a Társaságot, ha a fejlesztésből elért nettó export árbevétele 2002-2006 évek során kumuláltan nem éri el 2 814,2 millió Ft-ot, de eléri a 2 814,2 millió Ft 75%-át. Amennyiben a kumulált nettó export árbevétel ezen összeg 75%-nál kevesebb lesz, akkor a teljes támogatási összeget vissza kell fizetni.

- GM vissza nem térítendő beruházási támogatás:

szerződött összeg: 100 000 eFt
folyósított összeg: 100 000 eFt
felhasználható összeg: 100 000 eFt

Ezt a támogatást a kompozit karosszéria gyártás beruházás második fázisának megvalósításához kapta a Társaság. A fent ismertetett árbevétel kritériumok 2003-2007 között 21 425 millió Ft-ot kell, hogy kumuláltan elérjenek. Ellenkező esetben visszafizetési kötelezettség terheli a Társaságot az előzőekben leírtak szerint.

- Foglalkozáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium foglalkoztatási célú támogatás:

szereződött összeg:	50 000 eFt
folyósított összeg:	49 626 eFt
felhasználható összeg:	49 626 eFt

A támogatást a kompozit karosszéria gyártás beruházásának első fázisához kapta a Társaság. A Társaságnak szerződés szerint 2002. 07.01-től 2006. 06. 30-ig 50 fő havi átlagos statisztikai létszámot kell foglalkoztatnia, valamint az összes új felvételtől megadott számú munkavállalót regisztrált munkanélküliek közül kell felvennie.

- Foglalkozáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium új munkahely létrehozásának vissza nem térítendő kiegészítő támogatása:

szereződött összeg:	85 000 eFt
folyósított összeg:	82 966 eFt
felhasználható összeg:	82 966 eFt

A támogatást a kompozit karosszéria gyártás beruházásának második fázisának megvalósításához kapta a Társaság. Az előző szerződéshez hasonlóan megadott fő regisztrált munkanélkülit kell alkalmaznia a Társaságnak.

Környezetvédelem, veszélyes hulladékok

A Társaság az előző évhez hasonlóan, 2003 évre is kiad környezeti jelentést, amelyet független szakértővel auditáltat.

A Társaságnál az alábbi tárgyi eszközök szolgálják a környezetvédelmet:

- Hulladéktároló
- Desztilláló berendezés
- Szennyvízkezelő
- Szennyvíz csatornahálózat
- Szennyvízátemelő szivattyú

Környezetvédelmi célt szolgáló eszközök alakulása (eFt)

Bruttó érték:

Megnevezés	Nyitó	Növekedés	Csökkenés	Záró
Szennyvízkezelő	3 461	0	0	3 461
Hulladéktároló	1 378	0	0	1 378
Veszélyes hulladéktároló	861	0	0	861
Veszélyes hulladéktároló	791	0	0	791
Veszélyes hulladéktároló	791	0	0	791
Veszélyes hulladéktároló	3 865	0	0	3 865
Desztilláló berendezés	3 930	4 762	0	8 692
Szennyvízátemelő szivattyú (Kaposvár)	1 155	0	0	1 155
Szennyvízátemelő szivattyú (Kaposvár)	1 155	0	0	1 155
Szennyvíz csatornahálózat (Kaposvár)	12 591	0	0	12 591

Veszélyes hulladéktároló (Kaposvár)	11 019	0	0	11 019
Összesen:	40 997	4 762	0	45 759

Halmazott értécsökkenés:

Megnevezés	Nyitó	Növekedés	Csökkenés	Záró
Szennyvízkezelő	316	69	0	385
Hulladéktároló	1 348	0	0	1 348
Veszélyes hulladéktároló	760	100	0	860
Veszélyes hulladéktároló	699	92	0	791
Veszélyes hulladéktároló	699	92	0	791
Veszélyes hulladéktároló	2 911	773	0	3 684
Desztilláló berendezés	1 231	569	0	1 800
Szennyvízátemelő szivattyú (Kaposvár)	98	167	0	265
Szennyvízátemelő szivattyú (Kaposvár)	98	167	0	265
Szennyvíz csatornahálózat (Kaposvár)	294	294	0	588
Desztilláló berendezés Kaposvár	0	633	0	633
Veszélyes hulladéktároló Kaposvár	1 286	2 203	0	3 489
Összesen:	9 740	5 159	0	14 899

A Társaság tevékenysége során keletkezett ártalmas anyagok megfelelő elszállítására szerződött erre szakosodott, KDV Köfe engedéllyel rendelkező vállalkozással.

Az ilyen jellegű anyagok elszállítása rendszeresen és bizonylatoltan történik.

Ugyancsak rendszeresen sor kerül a hulladékok elszállítására.

A Társaság 9 eFt környezeti bírságot fizetett 2003-ban.

Veszélyes hulladékok mennyiségének változása 2003-ban: (kg)

Budapest:

Megnevezés	Nyitó	Növekedés	Csökkenés	Záró
Festékes rongy	700	24 109	24 809	0
Festékes papír	1 700	73 221	71 521	3 400
Festékes fém (göngyöleg)	120	34 918	34 918	120
Szennyezett oldószer	0	40 025	39 425	600
Festékpör, festék maradék	250	35 025	34 965	310
Festékes, oldószeres műanyag (göngyölegek, fóliák)	0	26 737	26 737	0
Foszfátiszap	0	10 473	10 323	150
Oldószeres műanyag göngyöleg	150	3 330	3 220	260
Akkumulátor (8db)	240	98	312	26
Hűtő emulzió	0	4 159	4 159	0
Fénycső hulladék	0	567	567	0
Szennyezett PVC	2 200	38 021	40 221	0
Használt szárazelem	0	83	47	36
Olajos bőrkesztyű	0	1 770	1 590	180
PCB-tartalmú kondenzátor	0	2 101	951	1 150
Fáradt olaj	0	795	700	95

FORGALOM ÖSSZESEN	5 360	295 432	294 465	6 327
--------------------------	--------------	----------------	----------------	--------------

Kaposvár

Megnevezés	Nyitó	Növekedés	Csökkenés	Záró
Festékes papír, rongy	0	500	500	0
Festékes fém (göngyöleg)	0	2 240	2 240	0
Szennyezett oldószer	0	3 330	3 330	0
Festékes, oldószeres műanyag (göngyölegek, fóliák)	0	6 330	6 330	0
Szennyezett munkaruha	0	3 872	3 872	0
Spray-s palack	0	942	942	0
Polimerizált gyanta	0	6 170	6 170	0
SCRIMP techn. hulladék	0	103 150	103 150	0
Darált üvegszál erősítésű műanyag	0	49 990	49 990	0
Műanyag vágási por	0	29 490	29 490	0
FORGALOM ÖSSZESEN	0	206 014	206 014	0

Kísérleti fejlesztés

2003-ban kezdődött el a Los Angeles számára 2004-ben kezdődő széria tesztkecsijainak kifejlesztése. Ez az un 60 BRT típus egy alacsonypadlós, csuklós busztípus sok újonnan fejlesztendő vevői igénnyel. Ennek a típusnak a szériagyártása előreláthatólag 2004 őszén kezdődik.

Vezető tisztségviselők díjazása:

A Társaságnál az Igazgatóság és a Felügyelő Bizottság tagjai kapnak tiszteletdíjat 2003-ban a Társaságnál 7 fős Igazgatóság és 5 fős Felügyelő Bizottság működött

Díjazásuk 2003-ban összesen: 27 155 eFt volt

Ebből: - Felügyelő Bizottság díja: 3 564 eFt
- Igazgatóság díja: 23 591 eFt

Az Igazgatóság és Felügyelő Bizottság tagjai részére előleg, kölcsön nem lett folyósítva 2003 évben, illetve feljükk, vagy volt tagok felé nyugdíjfizetési kötelezettség nem merült fel

Munkavállalók átlagos statisztikai létszáma: (Fő)

	Nyitó létszám	Záró létszám	Különbözet	Átlaglétsszám
Fizikai	662	667	5	696
Szellemi	273	252	-21	259
Összesen:	935	919	-16	955

Állománycsoportonkénti bérköltség (eFt-ban)

Fizikai:	1 283 227 eFt
Nem fizikai:	1 307 087 eFt
Összesen:	2 590 314 eFt

Cash-Flow kimutatás:

Lásd : 1 számú melléklet

ÜZLETI JELENTÉS

**a NABI Autóbuszipari Rt.
2003. évi beszámolójához**

Budapest, 2004. április 22.



**Rác András
vezérigazgató**

1. Piaci helyzet

A Társaság és Leányvállalatainak (együtt: Csoport) üzletmenete és piaci pozíciója a 2003. év folyamán jelentősen elmaradt a tervezettől.

A Csoport szerződéses kötelezettségeinek megfelelően határidőre szállította az autóbuszokat az alábbi főbb vevők részére:

USA:

<u>Vevő</u>	<u>Típus</u>
Los Angeles	40' Compo
Los Angeles	45' LF Compo
San Mateo	60' SF Diesel
Antelope Valley	40' LF Compo
Chicago	60' LF Diesel
Chicago	45' LF Compo
Tempe	45' LF Compo
Dallas	40" SF Diesel
Pace	40' LF Diesel
Pace	35' LF Diesel
Oakland	40' LF Diesel
Boston	40' LF CNG
Phoenix	45' Compo
Miami	40' LF Diesel
Miami	30' LF Diesel
Cleveland	40' LF Diesel

UK:

<u>Vevő</u>	<u>Típus</u>
First Group Plc.	Solo
Mistral Group Plc.	Solo
Translink Ulsterbus Plc	Solo
Wilts and Dorset Bus Co. Ltd.	Spectra and EXCEL
Northhamptonshire County Council	Solo

Magyarország:

<u>Vevő</u>	<u>Típus</u>
Kisalföld Volán Rt.	EXCEL
Pannon Volán Rt.	EXCEL
Kapos Volán Rt.	EXCEL

A Társaság és a NABI Inc. USA piacot ellátó gyártókapacitása 2004-re teljesen, 2005-re pedig részben lekötött. Az angol Optare Holdings Ltd. rendelésállománya a historikus trendeknek megfelelően néhány hónapos.

2. Jövedelmezőség

A Társaság árbevétele 22,7%-al csökkent az előző évhez képest.

Csökkent az értékesített kocsik darabszáma:

Autóbusz szállítások száma piac és típus szerint

Piac	Autóbusz típus	2003. december 31.	2002. december 31.	2001. december 31.
USA	35/45 láb hosszú (heavy duty)	540**	774*	844
	60 láb hosszú (heavy duty)	76	54	27
	30 láb hosszú (medium duty)	72	12	76
USA piac összesen:		688**	840*	947
Nagy Britannia	7,5t alatti egyszintes	125	117	79
	7,5t feletti egyszintes	308	374	277
	emeletes (7,5t feletti)	9	41	16
UK piac összesen:		442	532	372
Magyarországi piac	7,5t feletti egyszintes	19	7	-
ÖSSZESEN		1149**	1379*	1319

* Az érték tartalmaz 3 db CompoBus™ típusú autóbuszt

** Az érték tartalmaz 57 db CompoBus™ típusú autóbuszt

A bruttó fedezeti hányad 7,2% volt, jelentős mértékben alacsonyabb az előző évi 15,5%-nál.

Csekély mértékben – 1 220-eFt-tal - csökkent az alkatrész és egyéb szolgáltatások értékesítésének árbevétele is, amelyek így a teljes értékesítés 14,8%-át teszik ki.

3. Finanszírozás

2003. december 31-én a Társaság rövidlejáratú hitelkeretei keretei 100%-ban voltak kihasználva. Ennek oka a nagymértékű készlet- és a jelentős veszteségállomány finanszírozása.

Mindezek következtében a Társaság megsértette a hitelszerződésekben vállalt pénzügyi mutatók nagy részét, ezáltal a hitelállomány azonnal visszafizetendővé vált.

A bankokkal folytatott tárgyalások eredményeként 2004. április 21-én aláírásra került a bankokkal a megváltozott hitelstruktúra és annak feltételrendszere. Ennek részletes bemutatása a kiegészítő melléklet 5.6. pontjában található.

4. Saját részvények

Az év folyamán saját részvény visszavásárlás, eladás nem történt.

5. Fordulónap után bekövetkezett fontosabb események

Fordulónap után jelentősebb esemény nem következett be.

6. Telephelyre vonatkozó lényeges adatok

A társaság két telephellyel rendelkezik:

- **Budapest, XVI.ker. Ujszász u. 45.** telek nagysága: 62 303 m²,
ebből beépített terület: 22 513 m²
létszám (2003 dec.31.): 667 fő
- **Kaposvár keleti iparterület** telek nagysága: 227 697 m²,
ebből beépített terület: 12 820 m²
létszám (2003 dec.31.): 260 fő

7. A környezetvédelemnek a vállalkozó pénzügyi helyzetét meghatározó, befolyásoló szerepe, a vállalkozó környezetvédelemmel kapcsolatos felelőssége.

Környezetvédelmi Politikában leírt környezetvédelmi alapelvek szerint cégünk Vezetősége és alkalmazottai elkötelezettséget vállaltak a környezet védelmében.

Az ISO 14001 szabvány szerinti kiépítésével és működtetésével kívánjuk biztosítani, hogy cégünk a folytatott tevékenységével minden esetben megfeleljen a jogszabályban előírtaknak és a vevők által támasztott elvárásoknak. Ez nagyon fontos mivel az utóbbi időben társadalompolitikai irányzat ez a változás, amely a pusztán növekedésorientáltság helyett az ökológiai szempontoknak megfelelő termék előállítási folyamatot részesíti előnyben, a fejlesztéstől a késztermékig. Vállalatunk alapvető célja a gazdaságos termelés, de cégünk tudatában van annak, hogy tevékenységünk nem akkor fejeződik be, amikor a termékértékesítésre került, hanem akkor, amikor annak környezeti hatásai, hulladékai is megnyugtató módon megoldásra leltek. 2003-ban elkezdtük a KIR kiépítését Kaposváron is, folyamatosan készülnek és kerülnek bevezetésre a környezetvédelmi eljárások és utasítások.

8. A környezetvédelem területén történt és várható fejlesztések, és az ezzel összefüggő támogatások.

Az ISO 14001 szabvány szerinti Környezet Irányítási Rendszer bevezetésével elkötelezte magát egy olyan rendszer iránt, melyet folyamatosan kíván fenntartani és tökéletesíteni. Meg akar bizonyosodni a környezetvédelmi politikája teljesüléséről és ezt mások részére, igazoltatni is akarja. Ezért minden évben Környezeti Jelentést készít, és független szakértővel tanúsíttatja. Ez a jelentés célja tájékoztatni a részvényeseket, vásárlóinkat, alkalmazottainkat, felügyelő szerveket. Jelentős környezeti hatások bemutatása és értékelése előző évekhez viszonyítva. azt valljuk, hogy a jól működő rendszereken is mindig lehet javítani, ezért

elkészítjük minden évben környezetvédelmi programunkat, melyben olyan intézkedéseket foglalmazunk meg, melyek tovább csökkentik a környezeti hatásainkat.

A környezeti hatások csökkentése érdekében valamennyi jelentős tényezővel kapcsolatban határidős célokat, előirányzatokat és programokat határoztunk meg, felelősök megnevezésével. A programot minden esetben a Környezetvédelmi Tanács véleményezte, a Vezérigazgató pedig jóváhagyta. A Környezetvédelmi Tanácsülésen értékeljük a teljesítését.

A programok valamennyi üzemben faliújságon, illetve a számítógépes hálózaton is olvashatók. Ezen programok teljesítését Környezeti Tanácsülésen értékeltük.

2003. évre vonatkozó környezetvédelmi céljaink és a vonatkozó programok

Cél megnevezése	Jelentős környezeti tényező	Értékelés
Zajmérések az üzemekben	Zajkibocsátás	Teljesült
Technológia módosítás ragasztásra		Teljesült
Egyengető ütemhely kialakítása		Nem teljesült
Konstrukciós módosítás felsőöv kialakításánál		
	Oldószer felhasználás és kibocsátás	Teljesült
Oldószer emisszió mérés Budapesten és Kaposváron		Teljesült
10%-os oldószer emisszió csökkenés magas szilárd anyag tartalmú töltőalapozó alkalmazásával az alapozási műveletek esetén		Teljesült
Zsírtalanító ütemhelyek oldószer emissziójának csökkentése környezetbarát anyagokkal		Teljesült
Autóbusz felületek átadásra előkészítése környezetbarát anyagokkal		
A TMK tisztítási műveleteinek oldószer emissziójának csökkentése környezetbarát anyagokkal		
Fényező anyagok fajlagos mennyiségének 2%-os csökkentése		Teljesült
Folyamatos képzések	Szelektív hulladékgyűjtés	Teljesült
Többutas csomagolóanyag használata	Hulladékok hasznosítása	Teljesült
Műanyag belső burkolati lemezek hasznosítása		Teljesült
Vázerősítésű műanyagok hasznosítása		Teljesült
Padlóburkolat hulladék értékesítése		Teljesült
Hulladékmérés hídmérleggel.		Nem teljesült
A talajszennyezésre vonatkozó határozat végrehajtása		Határozat nem született

Padlóburkolat beszállítók szerződésének felülvizsgálata	Hulladék gazdálkodás javítása	Nem teljesült
Fényező segédanyagok 2%-os (fajlagos) csökkentése		Teljesült
A telephelyi rend szabályozása.		Teljesült
Veszélyes anyag kezelésben részt-vevők képzése	Egészségkárosodás	Teljesült
Kezelési utasítás kiadása a szórófülkék gazdaságos üzemeltetésére (elektromos energia felhasználás 5%-os csökkentése)	Erőforrás felhasználás csökkentése	Teljesült
Kezelési utasítás kiadása a szórófülkék gazdaságos üzemeltetésére (földgáz technológia-célú felhasználás 5%-os csökkentése)	Erőforrás felhasználás csökkentése	Teljesült

9. Környezetvédelemmel összefüggő ráfordításaink

A környezetvédelemmel összefüggő ráfordításaink részben közvetlen ráfordítások, részben olyan fejlesztési, beruházási költségek, melyek egyéb célokat is szolgálnak, de mindenképpen pozitívan befolyásolják a tevékenységből eredő környezetterhelést.

2003.

Munka ill. beruházás, fejlesztés jellege, célja	Ráfordított összeg eFt
Szennyvízvizsgálatok	281
Veszélyes hulladék elszállíttatás és ártalmatlaníttatás	36 679
Kommunális hulladék elszállíttatás deponálásra	2 117
Szennyvíz iszap víztelenítés	230
Fém és egyéb értékesített hulladék bevételként megtérülés	-17 410
KMR személyzet bérköltség	18 333
Légszennyezettség mérése	1 420
Összesen:	41 650

